

## Mødet den 30. januar 1980

Fraværende: Palle Krog forlod mødet kl. 20.45.

### TIL EFTERRETNING:

14-1, 154-1980

1. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om de i oktober kvartal 1979 givne godkendelser i henhold til miljøbeskyttelseslovens kapitel 5. Magistraten fremsender meddelelsen til byrådet til orientering.

Til efterretning.

14-1, 154-1980

2. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om godkendelsessager, der i henhold til miljøbeskyttelseslovens bestemmelser er videresendt til Århus amtskommune i oktober kvartal 1979. Magistraten fremsender meddelelsen til byrådet til orientering.

Til efterretning.

14-22-b, 131-1980

3. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om, hvilke sager magistraten i medfør af de af byrådet meddelte bemyndigelser har afgjort i tiden 1. oktober - 31. december 1979.

Til efterretning.

### MAGISTRATENS 1. AFDELING:

33-25-b, 126-1980

4. Indstilling om godkendelse af Grundtvigs Hus Kollegiets budget for 1980/81. Magistraten og magistratens 1. afdeling indstiller, at det pålægges kollegiebestyrelsen omgående at varsle huslejeforhøjelse til dækning af et budgetteret underskud på 150.000 kr. og at fremsende fornyet budget og forslag til endelig lejefastsættelse, når boligministeriet har færdigbehandlet en ansøgning om driftssikring.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

33-25-b, 127-1980

5. Indstilling om godkendelse af Ravnshøjergkollegiets budget og lejefastsættelse for regnskabsåret 1980/81 samt ansøgning om bevilling af driftsstøtte til dækning af det budgettere-

(forts.)

de underskud på ca. 315.000 kr. og til dækning af et forventet underskud i 1979/80 på 29.000 kr.

Magistraten og magistratens 1. afdeling indstiller, at byrådet kræver huslejen forhøjet med 51 kr. pr. måned pr. værelsesenhed, samt at ansøgningen om driftsstøtte ikke imødekommes.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

7-9-x, 149-1980

6. Indstilling om, at de af magistratens 3. afdeling udarbejdede "Bestemmelser om løn- og ansættelsesvilkår for familieplejere" anvendes i Aarhus kommune, indtil der på landsplan oprettes overenskomst eller aftale på området, idet dog en iværksættelse af de omhandlede bestemmelser kræver lønningsnævnets godkendelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

#### MAGISTRATENS 1. OG 2. AFDELING:

14-22-g, 136-1980

7. Revideret ansøgning fra Boligforeningen af 10. marts 1943, Risskov, om støtte i henhold til lov om boligbyggeri til 3. byggeafsnit med 90 boliger, fritids- og samlingslokaler m.v. af foreningens afdeling 10, "Vejlby Vænge". Anskaffelsessummen skønnes pr. 1. januar 1980 at andrage 36.770.000 kr. Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet anbefaler projektet godkendt og tilsiger lån fra kommunen til Boligselskabernes Landsbyggefond på 2.206.200 kr. samt yder kommunal regaranti med 1.654.650 kr., svarende til 4½ % af anskaffelsessummen.

Indstillingen vedtaget.

Poul Bjerregaard og Palle Krog kunne ikke tiltræde indstillingen.

#### MAGISTRATENS 2. AFDELING:

6-3, 125-1980 m.fl.

8. Regnskabsforklaringer vedrørende anlægsbevillinger til følgende anlægsarbejder samt indstilling og godkendelse af de anførte overskridelser:
- a. 18 stk. afsluttede anlægsregnskaber.
  - b. Istandsættelse af avlsbygninger på Vilhelmsborg.
  - c. Køb og nedrivning af Niels Juels Gade 21.

(Forts.)

Magistraten og magistratens 1. afdeling indstiller regnskaberne til byrådets godkendelse med de anførte afvigelser.

a)

b og c)

Regnskaberne godkendt med de anførte afvigelser.

18-2, 153-1980

9. Indstilling vedrørende vintervedligeholdelse af den private fællesvej Kasted Tværvej i Kasted.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-1, 152-1980

10. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.845.000 kr. i anlægsudgifter og 1.845.000 kr. i anlægsindtægter til etablering af kryds Randersvej/Skejby Nordlandsvej ved hovedlandevej 431 og om en anlægsbevilling på 655.000 kr. til Skejby Nordlandsvejs tilslutning til Randersvej samt om overførsel af det nødvendige rådighedsbeløb på budget 1980 i forbindelse hermed.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen, idet det forudsættes, at anlægsarbejdet ikke iværksættes, før der er meddelt endeligt tilsagn om de nødvendige statsmidler.

Indstillingen vedtaget.

Børge Jørgensen, Poul Bjerregaard og Palle Krog kunne ikke tiltræde indstillingen.

9-10, 124-1980

11. Indstilling om, at der meddeles dispensation fra kommuneplanlovens §§ 42 og 43 samt godkendelse af fravigelse af § 15-rammernes områdebestemmelser i forbindelse med udstykning af ejendommen matr.nr. 117 mh, Århus bygrunde, Jens Baggøsens Vej 51-53, i 2 parceller samt opførelse af administrationsbygning.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-22-b, 156-1980

12. Indstilling om, at der under nærmere anførte forudsætninger dispenseres fra kommuneplanlovens § 42 samt godkendes en afvigelse fra § 15-rammernes anvendelsesbestemmelser og dispenseres fra tinglyste deklarationer i forbindelse med indretning af børnehaveseminarium i eksisterende fabriksbygning samt tilbygning på Bryggervej 30, Risskov.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

- 18-1, 58-1980
13. Indstilling om godkendelse på nærmere anførte vilkår af forslag til bebyggelsesplan for parcel 14 af matr.nr. 1 s, Holmstrupgård, Brabrand, til opførelse af tæt-lav boligbebyggelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 18-1, 58-1980
14. Indstilling om godkendelse under nærmere angivne forudsætninger af forslag til bebyggelsesplan for parcel 199 af matr.nr. 1 s, Holmstrupgård, Brabrand, herunder
- at der i bebyggelsesdeklarationen til sikring af bebyggelsesplanen optages bestemmelse om anlæg af fællesarealer som en forudsætning for ibrugtagning af bebyggelse,
- at bebyggelsesplanen lægges til grund ved den senere udstykning af arealet,
- at de fornødne dispensationer fra §§ 7, stk. 6, og 9, stk. 3, i lokalplan nr. 2 meddeles, og
- at vejudlægget godkendes uden offentlig fremlæggelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 14-18-a, 135-1980
15. Indstilling om godkendelse på nærmere anførte vilkår af forslag til bebyggelsesplan for Grøfthøjparken, Viby J, tilhørende Byggeselskabet Århus Omegn.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 14-22-b, 123-1980
16. Indstilling om, at der meddeles godkendelse af fravigelse af § 15-rammernes anvendelsesbestemmelser samt om godkendelse i henhold til vejlovens § 104 af opførelse af autovaskeanlæg på servicestation, Skanderborgvej 123.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 14-1, 122-1980
17. Indstilling om godkendelse i henhold til miljøbeskyttelseslovens kapitel 5 af opførelse af autovaskeanlæg på matr.nr. 17 bs, Viby By, Fredens, Skanderborgvej 123.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

Jørgen Lenger kunne ikke tiltræde indstillingen.

- 14-22-b, 157-1980
18. Indstilling om, at der meddeles dispensation fra kommuneplanlovens § 42 i forbindelse med opførelse af en tilbygning til laboratoriebygning Gøteborg Allé 1.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 8-4, 161-1980
19. Indstilling vedrørende Århus kommunes kommentarer til den af Naturfredningsnævnet for Århus amts sydlige fredningskreds fremsendte fredningspåstand vedrørende fredning af arealer omkring Århus Adal (fra Skibby-Ormslev til Brabrand sø).

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

- 14-22-d-3, 158-1980
20. Indstilling om godkendelse af ombygning af udlejningsbyggeri fra før 1966, Steen Billes Torv 5.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 14-18-a, 155-1980
21. Indstilling om endelig godkendelse af forslag til lokalplan nr. 78 for et offentligt institutionsområde ved Kærgårdsvej i Solbjerg.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

- 14-22-b, 132-1980
22. Sagen angående indstilling om, at der meddeles tilladelse til fravigelse af § 15-rammerne i forbindelse med opførelse af hal til sortering og komprimering af affald på ejendommen Sintrupvej 20, Brabrand.

Indstillingen blev i byrådets møde den 26. september 1979 (pkt. 18) trukket tilbage af rådmanden for magistratens 2. afdeling.

Magistratens 2. afdeling fremsender på ny sagen til byrådet under henvisning til den samtidig hermed fremsendte miljøsag. Magistraten tilbagesender sagen til byrådet under henvisning til magistratens erklæring af 18. september 1979.

Sagen behandledes i byrådets møde den 5. december 1979 (pkt. 19). Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender. Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen, Hanne Vibeke Andersen, Gunnar Nørskov Pedersen og Dorthe Laustsen, kunne tiltræde indstillingen.

(forts.)

Jørgen Lenger kunne tiltræde indstillingen, men ønskede, at der blev givet en orientering om byggeriet til beboerne på Spobjergvej 103-127 (Skjoldhøjkollegiet). Vagn Særkjær var fraværende ved den afsluttende behandling af sagen.

Indstillingen vedtaget.

14-1, 133-1980

23. Sagen angående indstilling om godkendelse i henhold til miljøbeskyttelseslovens kapitel 5 af opførelse af hal til sortering af affald samt opstilling af lastvogne og containere på matr.nr. 12 fr, Brabrand By, Brabrand, Sinitrupvej 20.

Indstillingen blev i byrådets møde den 26. september 1979 (pkt. 19) trukket tilbage af rådmanden for magistratens 2. afdeling. Magistratens 2. afdeling fremsender på ny sagen til byrådet med indstilling om godkendelse på nærmere anførte vilkår. Magistraten tiltræder indstillingen.

Sagen behandledes i byrådets møde den 5. december 1979 (pkt. 20). Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender. Der henvises til udvalgets erklæring vedrørende sagen om fravigelse af § 15-rammerne i forbindelse med opførelse af hal til sortering og komprimering af affald på samme ejendom.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 167-1980

24. Sagen angående indstilling om endelig godkendelse af forslag til lokalplan 39, Ringvej Syd.

Sagen behandledes i byrådets møde den 21. november 1979 (pkt. 24). Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på 5 udvalgs-møder.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen, Vagn Særkjær, Gunnar Nørskov Pedersen og Hanne Vibeke Andersen, anbefaler byrådet at vedtage magistratens 2. afdelings indstilling. Jørgen Lenger kan ikke anbefale indstillingen, idet han finder,

at Ringvej Syd er en løsning, der bygger på privatbilismen, og

at de miljømæssige fordele for de kvarterer, der slipper af med trafikken, ikke står mål med ulemperne for bl.a. Kalkærparken, Rundhøjkvarteret og boligerne langs Chr. X's Vej - samt det betydelige beløb, som Ringvej Syd vil koste.

(forts.)

Han kan dog anbefale en isoleret gennemførelse af de påtænkte trafikdæmpende foranstaltninger i Højbjerg og Holme, ved Ormslevvej og Søndervangen samt evt. i Skåde, idet han finder, at trafikproblemerne bør løses ved en kombination af sådanne foranstaltninger samt øget anvendelse af kollektiv trafik. Endvidere kan han anbefale det foreslåede stisystem, samt at der gives FDB vejmulighed via Ravnsbjergvej under forudsætning af, at samtlige udkørsler til Søndervangs Allé lukkes.  
Dorthe Laustsen var forhindret i at deltage i udvalgets afsluttende møde.

Indstillingen vedtaget med 28 stemmer mod 3.

14-22-d-3, 168-1980

25. Sagen angående indstilling om godkendelse på nærmere anførte vilkår af ombygning af udlejningsbyggeri fra før 1966, Absalonsgade 19-25.

Indstillingen var optaget på dagsordenen for byrådets møde den 21. november 1979 (pkt. 20) med magistratens tiltrædelse af indstillingen.  
Indstillingen blev af rådmanden for magistratens 2. afdeling trukket tilbage.

Magistratens 2. afdeling fremsender på ny indstillingen til byrådet med bemærkning, at den projekterende arkitekt har oplyst, at ejendommene ønskes moderniseret uanset den skete ændring i ejerlejlighedsloven, og uanset at ejendommene ikke kan opdeles i ejerlejligheder (idet der ikke er indsendt de for en opdeling nødvendige ejer- og landinspektørerklæringer).  
Sagen behandledes i byrådets møde den 20. december 1979 (pkt. 36).  
Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensén, Vagn Særkjær og Hanne Vibeke Andersen, kunne tiltræde indstillingen.  
Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger tog forbehold.  
Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Indstillingen vedtaget.  
Per Kristensen og Gurli Madsen kunne ikke tiltræde indstillingen.

14-22-b, 169-1980

26. Sagen angående indstilling om, at byrådet beslutter ikke at fremme projekt til opstilling af vindmølle på ejendommen Hjulbjergvej 5, Holme, hverken ved meddelelse af dispensationer eller ved udarbejdelse af lokalplan.

(forts.)

Sagen behandlede i byrådets møde den 21. november 1979 (pkt. 18).  
Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på 3 udvalgmøder.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen, Vagn Særkjær og Hanne Vibeke Andersen, kunne anbefale byrådet at vedtage magistratens 2. afdelings indstilling.

Jørgen Lenger kunne anbefale, at vindmøllen tillades opført under forudsætning af, at der ikke i en nabohøring fremkommer indsigelser mod vindmøllen.

Dorthe Laustsen tog forbehold.  
Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i udvalgets afsluttende møde.

Indstillingen vedtaget.

Det af Jørgen Lenger stillede forslag blev forkastet med 27 stemmer mod 3.

#### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

30-8, 1371-1979

27. Regnskabsforklaring vedrørende anlægsbevilling til vedligeholdelsesarbejder på plejehjemmet på Kirkegårdsvej samt indstilling om godkendelse af det omhandlede regnskab med en merudgift på + 15.046,67 kr.

Magistraten og magistratens 1. afdeling indstiller regnskabet til byrådets godkendelse med den anførte afvigelse fra bevillingen.

Regnskabet godkendt med den anførte afvigelse.

#### UDVALGET FOR SOCIALE INSTITUTIONER M.M.:

6-15-m, 1370-1979

28. Sagen angående indstilling om en anlægsbevilling på 961.000 kr. til ombygning og midlertidig anvendelse af ejendommen "Elanka", Helgesvej 23, Åbyhøj, til kontorformål for social- og sundhedsforvaltningen samt om en driftstillægsbevilling på 120.000 kr. til regnskabsåret 1980.

Sagen behandlede i byrådets møde den 5. december 1979 (pkt. 50) med magistratens og magistratens 1. afdelings tiltrædelse af indstillingen.

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for sociale institutioner m.m.

Inga Christensen, Børge Jørgensen, Eva Tørnæs, Thorkild Ibsen, Bjarne Ørum og Gurli Madsen, tiltræder indstillingen.  
Finn Ørntoft tager forbehold.

Indstillingen vedtaget.

Poul Bjerregaard og Palle Krog ønskede tilført protokollen, at de ikke kunne tiltræde indstillingen.



MAGISTRATENS 4. AFDELING:

- 33-2, 51-1979  
29. Indstilling om godkendelse af nogle nærmere anførte ændringer i undervisningsplanen for skoleåret 1980/81.

Indstillingen vedtaget.

- 33-2, 51-1980  
30. Indstilling om godkendelse af kommunens skoleplan, således at der fra skoleåret 1980/81 oprettes 5. klassetrin ved Elev skole.

Indstillingen vedtaget.

- 26-4, 119-1980  
31. Indstilling om en anlægsbevilling på 2.325.000 kr. til anlæg af 2 nye toiletbygninger på Ajstrup campingplads.  
Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

- 33-18-e, 148-1980  
32. Indstilling om fastsættelse af det kommunale driftstilskud til "Kvindehuset" for 1980.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.  
Rådmændene Olaf P. Christensen og Axel Haar-Nielsen tager forbehold.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

UDVALGET FOR KULTURELLE ANLIGGENDER:

- 33-27, 1352-1979  
33. Sagen angående indstilling om en midlertidig ordning af konsulent- og tale/hørelærerbetjeningen og oprettelse af stillinger til varetagelse af de øvrige opgaver i forbindelse med den specialpædagogiske bistand til børn i førskolealderen.  
Sagen behandledes i byrådets møde den 19. december 1979 (pkt. 12) med magistratens og magistratens 1. afdelings tiltrædelse af indstillingen.  
Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kulturelle anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.  
Anna Schneider Sørensen og Henning Poulsen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.  
Udvalgets erklæring vil senere blive fremsendt.

Indstillingen vedtaget.

33-2, 51-1980

34. Sagen angående indstilling vedrørende forslag om etablering af alternativ undervisning inden for folkeskolens rammer for skoletrætte elever på de ældste årgange.

Sagen behandledes i byrådets møde den 16. januar 1980 (pkt. 30) med magistratens og magistratens 1. afdelings tiltrædelse af indstillingen.

Rådmændene Olaf P. Christensen og Axel Haar-Nielsen tog forbehold.

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kulturelle anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.

Anna Schneider Sørensen og Henning Poulsen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Udvalgets erklæring vil senere blive fremsendt.

Indstillingen vedtaget.

Venstres gruppe kunne alene tiltræde den del af indstillingen, der vedrører projektundervisning.

Olaf P. Christensen, Hanne Andersen og Finn Ørntoft kunne ikke tiltræde indstillingen.

#### FORSKELLIGE SAGER:

7-2, 99-1980

35. Forslag fra Den Socialdemokratiske byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Det foreslås, at byrådet beslutter at genoptage behandlingen af sagen om ikendelse af en disciplinærstraf over for de tjenestemænd, der deltog i arbejdsnedlæggelsen på kommunens organisations- og edb-afdeling den 21. september 1978."

Forslag om sagens genoptagelse vedtaget med 20 stemmer for, 10 imod, mens 1 hverken stemte for eller imod.

Forslag om, at byrådsbeslutningen af 10. januar 1979 ophæves, og at man herefter går over til afstemning om de øvrige foreliggende forslag, vedtaget med 21 stemmer for. Resten, 10 medlemmer, deltog ikke i afstemningen.

Forslag om, at afgørelse vedr. tillidsmanden udsættes, indtil voldgiftsrettens afgørelse foreligger, blev vedtaget med 18 stemmer mod 2, mens 1 hverken stemte for eller imod. 10 medlemmer deltog ikke i afstemningen.

Forslag om, at de 19 øvrige tjenestemænd ikendes en bøde på 1/25 af månedslønnen forkastet med 19 stemmer mod 2. 10 medlemmer deltog ikke i afstemningen.

(forts.)

Forslag om, at de 19 tjenestemænd tildeles en irettesættelse blev vedtaget med 16 stemmer mod 5. 10 medlemmer deltog ikke i afstemningen.

7-2, 99-1980

36. Forslag fra Fremskridtspartiets byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Det foreslås, at byrådet beslutter at genoptage behandlingen af sagen om ikendelse af en disciplinærstraf over for de 33 tjenestemænd inden for social- og sundhedsforvaltningen, som byrådet i sit møde d. 26. september 1979 ikendte en irettesættelse i stedet for en bøde."

Byrådet vedtog med 18 stemmer ikke at genoptage sagen. 3 stemte hverken for eller imod.

30-13, 147-1980

37. Forespørgsel fra Socialistisk Folkeparti's byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 3. afdeling:

- "1) Rådmanden for magistratens 3. afdeling bedes redegøre for indholdet af den nye instruktion angående anvisning af børn til daginstitutioner, herunder den kommunale dagpleje inden for Århus kommune og for de konsekvenser, som disse nye regler får i forhold til hidtidig gældende praksis, herunder specielt konsekvenserne for de uddannelsessøgende i Århus kommune. Kan det bekræftes, at de uddannelsessøgende efter de nye regler generelt vil være uden muligheder for at opnå en daginstitutionssplads til deres børn i Århus kommune. Der ønskes også en redegørelse for de nye reglers konsekvenser for arbejdsløse og for enlige forsørgere.
- 2) Rådmanden bedes påvise, hvorledes de nye regler kan siges at være i overensstemmelse med bostandslovens retningslinier for tildeling af pladser i daginstitutioner, således som disse er udstykket i socialministeriets cirkulære om institutioner under kommuner og visse særlige plejehjem af 29. marts 1976, punkterne 38 - 44.
- 3) Rådmanden bedes orientere byrådet om, hvorfor man har ændret de hidtidige og af byrådet vedtagne regler, uden at orientere byrådet herom og dermed give byrådet mulighed for en debat og stillingtagen til sagen.
- 4) Rådmanden bedes orientere om visitationsudvalgets rolle ved den foretagne ændring af pladsanvisningsreglerne samt på baggrund heraf visitationsudvalgets rolle og funktion fremover."

Rådmanden besvarede forespørgslen.

19-6, 146-1980

38. Forespørgsel fra Danmarks Kommunistiske Partis byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 5. afdeling:

"Vil rådmanden give byrådet en orientering om udviklingen i passagertallet i busserne her i vintermånederne samt om, hvorvidt man har taget skridt til at lette trafikafviklingen gennem indsættelse af ekstrasbusser i forhold til vinterkøreplanen ?"

Rådmanden besvarede forespørgslen.